

AGEPAN[®] SYSTEM



Please observe the processing instructions on the back!
Følg venligst monteringsvejledningen på bagsiden!

AGEPAN[®] DWD PROTECT T+G

**THE ORIGINAL
DEN ORIGINALE**

info@agepan.de
www.sonaearauco.com/agepan

**SONAE[®]
ARAUCO**
Taking wood further

AGEPAN® SYSTEM



AGEPAN® DWD PROTECT T+G – THE ORIGINAL

General short processing instructions



STORAGE AND TRANSPORT

- Boards must be stored horizontally
- Distance between the wooden supports must not exceed 90 cm
- Edges should be protected against damage
- Material has to be protected against direct humidification
- Individual boards have to be transported in an upright position, if possible
- Material has to be stored in a weatherproof environment



OUTDOOR EXPOSURE

- Once installed the board can be exposed to natural weather conditions up to 8 weeks
- If the boards have absorbed moisture, re-drying to the required moisture has to be ensured before using the component
- Moisture absorption reduces the strength of the board which will not be fully restored even after drying. This provides no static function
- Protect boards against precipitation when used as load-bearing cladding
- Counter-battens must be fastened at all joints and the sealing and masking have to be windproof and rainproof
- Draining surface water can cause discoloration in sheet metal panelling, therefore use suitable protective films and only remove them after the roof has been completely covered and the completion of the facade



AKKLIMATISERING

- In order to acclimatize the material to the expected moisture level, the packaging foil must be removed during storage at the place of installation
- **Note that an increase of 3 % moisture content in the board will result in a dimensional increase of 1 mm / per m**



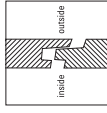
WALK-ON STABILITY

- In accordance with the regulations of the German ZVDH (Central association of German floorers) the product is not safe to walk on. Load transfer in the area between the rafters is not permitted. AGEPAN® DWD protect T+G is safe to tread on in the rafter area. Accident prevention regulations must be observed
- Although meeting ÖNORM B 4113 standards in terms of walk-on stability in Austria, caution is highly advised



DISPOSAL

- Thermal disposal must be carried out in accordance with small heating plants (1 BImSchV) Assignment to waste codes 030105, 150103, 170201 (EW-codes) according to annex 3 of Waste Wood Ordinance



INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Distinguish between inside and outside (see T+G or stamping)
- Tongue joints up the ridge / upwards
- The boards must be laid precisely with seamless joints, consider expansion gaps
- **Please note, continuous top surfaces exceeding a length of approx. 7 m require an expansion gap**
- The boards are connected with an offset of c. 30 cm
- For static applications the vertical board joints fix the rafters (maximal center distance of the rafter corresponds 0.75 times of the minimum covering size of the width). Please observe the instructions of the structural engineer and the Eurocode 5
- DIN EN 1995-1-1 NA
- When using the AGEPAN® DWD protect T+G as a stiffening element in accordance with DIN EN 1995-1-1 NA (Eurocode 5), you have to use the size 2510 x 1010 mm in the roof area and the size 3000 x 1265 mm (T+G lengthwise) in the wall area
- Maximum centre distance of the rafters 1000 mm
- Maximum centre distance of the wall posts 835 mm
- Counter-batten fastening depends on the loads
- Insulation and vapour barrier must be installed immediately after laying
- Avoid excessive moisture caused by condensation
- Nail spacing is not required
- Rafter seams and penetrations have to be masked (e. g. pro clims® Tescon Vaina, Ampack-Ampacol XT und Siga Wigluv®). Please be sure to observe their manufacturing instructions



OPBEVARING OG TRANSPORT

- Pladerne skal opbevares vandret og godt understøttet
- Afstanden mellem understøtterne må ikke overstige 90 cm
- Alle kanter skal beskyttes mod beskadigelse
- Pladerne skal beskyttes mod direkte fugtvirkning
- Individuelle plader skal transporteres i opretstående stilling, hvis dette er muligt
- Pladerne skal opbevares i et vejrbestandigt miljø



UDENDØRS EKSPONERING

- Når pladerne er monteret, kan de tåle udsættelse for naturlige vejrførhold i op til 8 uger
- Hvis pladerne har absorberet fugt, skal det sikres, at de tørrer til det påkrævede fugtniveau, for anvendelse
- Fugtabsorbering nedsætter pladernes styrke, og demme vil ikke kunne blive genoprettet til fulde, selv efter de er tørrer. Pladerne yder således ingen statisk funktion
- Beskyt pladerne mod regnvind, når de anvendes som bærende belægning
- Under tilgængelige lagter skal fastgøres ved alle samlinger, og både forsøgning og afskæring skal være vind- og vandtætte
- Dræning af overfladevand kan forårsage misfarvning af metaloverflader. Brug derfor passende beskyttelsesforbehold, og fjern først dette, når taget er blevet fuldstændigt dækket med plader



AKKLIMATISERING

- For at akklimatisere pladerne til det forventede fugtniveau, skal emballagefolien fjernes under opbevaring på monteringsstedet
- **Bemærk, at en stigning af fugtindholdet i en plade på 3 % vil medføre en dimensionstørrelse på 1 mm pr. m**



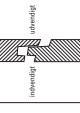
TRÆDSIKKERHED

- I henhold til reglerne fra det tyske ZVDH (Brandforeningen af Tyske Tagværkere) betragtes dette produkt fra som et træbesikket underlag til gå på. Gang mellem spær er derfor ikke tilladt. AGEPAN® DWD protect T+G-plader er trædesikre, hvis der er underliggende spær. Forskrifterne til forebyggelse af ulykker skal overholdes
- Selvom produktet overholder de østrigske ONF 222:19-2 træsikkerhedsstandarder, anbefales det på det kraftigste at udvise forsigtighed!



BORTSKAFFELSE

- Bortskaffelse kan ske til almindelige genbrugsstationer. Pladerne kan afføres som træbrændsel materiale
- Klassificeret i henhold til affaldskode 030105, 150103 og 170201 (i Det Europæiske Afaffaldskatalog) i overensstemmelse med bilag 3 i den tyske forordning om træaffald



AGEPAN® DWD PROTECT T+G – THE ORIGINAL

Kort generel monteringsvejledning



MONTERINGSANVISNING

- Sorg for skejtn mellem pladernes for- og bagside (se T+G eller mærkningen)
- Pladerne skal lægges præcist med samlinger uden mellemrum, overvej anvendelse af ekspansionslister
- Førem på en plade skal vende / lege opad (se tegning)
- **Bemærk venligst, at sammenhængende overflader, der overstiger en længde på ca. 7 m, kræver en ekspansionsfuge**
- Pladerne forbindes med en forskybning = 30 cm
- Kone Kanter (lideløsninger) skal samles over spærerne (den maksimale centerafstand for spærerne skal være 1010/0,75 gange den minimale dækningsstørrelse for bredden). Følg venligst konstruktions anvisningerne og Eurocode 5 DIN EN 1995-1-1 NA
- Når AGEPAN® DWD 800 T+G-plader anvendes som afslutning i overensstemmelse med DIN EN 1995-1-1 NA (Eurocode 5), skal der bruges plader med en størrelse på 2510 x 1010 i tagområdet og 3000 x 1265 (T+G på langs) i vægområdet
- Den maksimale centerafstand for spærerne er 1000 mm
- Den maksimale centerafstand for vægpostene er 835 mm
- Fastgørelsen af lagter afhænger af de givne belastninger
- Isolering og dampspærre / -bremse skal opsættes umiddelbart efter monteringen
- Udløb af overfladevand fugt forårsager af forrensning
- Indgange ZVDH (den tyske brandforening) for tagværkere er den ikke ung for samfund
- Tilpassede samlinger og genmontering skal tilrådes (f.eks. med proclims®)



ANVENDELSESMÅRÅDER

- Delvist berærede og afsluttede belægning som anvendes til forstærkning og stabilisering af bjælker, hvor der er risiko for brud i henhold til den generelle tyske forordning for byggetilladelse (aBGB) Z.9.1.-382
- Støbt vindspærre-/underetage og som et ekstra vandafvisende lag
- F 60-B (REI 60)-konstruktioner med brug af AGEPAN® SYSTEM-produkter
- Vindspærre-/underetageplade i overensstemmelse med ZVDH-regulativerne for tagbeholdninger z. 16° UDP-A i henhold til EN 14964; type II i overensstemmelse med reglerne for almindelige tagbeholdninger)
- Må kun anvendes i områder uden risiko for kontakt med fødevarer og fødevarer



ANVENDELSESMÅRÅDER

- Udløb kolds, isolerede tagkonstruktioner og loftet
- Det anbefales ikke at bruge dette produkt til værdibetagne og isolerede bygninger
- Sorg for altid at overholde nødvendige grænseværdier ved behandling og forarbejdning (tilskærning/afslutning)
- AGEPAN® DWD protect T+G er en konstruktionsplade. Lettere overfladebelægning, færdigsættelse og tælkum på en plade har ingen indflydelse på dens egenskaber.



ANVENDELSESMÅRÅDER

- Delvist berærede og afsluttede belægning som anvendes til forstærkning og stabilisering af bjælker, hvor der er risiko for brud i henhold til den generelle tyske forordning for byggetilladelse (aBGB) Z.9.1.-382
- Støbt vindspærre-/underetage og som et ekstra vandafvisende lag
- F 60-B (REI 60)-konstruktioner med brug af AGEPAN® SYSTEM-produkter
- Vindspærre-/underetageplade i overensstemmelse med ZVDH-regulativerne for tagbeholdninger z. 16° UDP-A i henhold til EN 14964; type II i overensstemmelse med reglerne for almindelige tagbeholdninger)
- Må kun anvendes i områder uden risiko for kontakt med fødevarer og fødevarer



Please be sure to observe the current AGEPAN® SYSTEM processing instructions.
Detailed information is available at www.sonaerarauco.com/agepan, info@agepan.de, phone: +49 (0) 5831 405 316
Sonaer Arauco Deutschland GmbH assumes no liability for eventual errors in this document. This document reflects the current technical specifications at the time of print and will be superseded by any new edition. It is valid in conjunction with other documents from the AGEPAN® SYSTEM. The respective building regulations must be complied with. It is important to check the material's suitability for the intended purpose. Version: July 2022

Sorg for at følge den aktuelle monteringsvejledning på AGEPAN® SYSTEM-produkter.
Detaillerede oplysninger er tilgængelige på www.sonaerarauco.com/agepan eller kan rekvireres ved henvendelse via e-mail til info@agepan.de eller telefon på +49 (0) 5831 405316
Sonaer Arauco Deutschland GmbH påtager sig intet ansvar for eventuelle fejl i dette dokument. Dette dokument afspejler de aktuelle tekniske specifikationer på det påkrævede tidspunkt for trykning og vil blive erstattet af enhver ny udgave.
Det er påkrævet i sammenhæng med andre dokumenter vedrørende AGEPAN® SYSTEM. Sag for at overholde nødvendige bygningsefterkrav. Det er vigtigt at kontrollere relevante bygningsefterkrav til det påkrævede formål. Version: juli 2022



Taking wood further